

CONGA

CONGA 700 POWERHEAD

Вертикальний пилосос/Вертикальный пылесос/
Upright corded vacuum cleaner



cecotec

Інструкція користувача
Инструкция пользователя
Instruction manual

Інструкція з техніки безпеки	1
Инструкция по технике безопасности	3
Safety instructions	5

ЗМІСТ

1. Компоненти пристрою	7
2. Перед першим використанням	7
3. Збірка пристрою	8
4. Експлуатація	8
5. Чищення та технічне обслуговування	9
6. Усунення несправностей	10
7. Технічні характеристики	10
8. Утилізація старих електроприладів	11
9. Сервісне обслуговування і гарантія	11
10. Авторське право	11

СОДЕРЖАНИЕ

1. Компоненты устройства	12
2. Перед первым использованием	12
3. Сборка устройства	13
4. Эксплуатация	13
5. Чистка и техническое обслуживание	14
6. Устранение неполадок	15
7. Технические характеристики	15
8. Утилизация старых электроприборов	16
9. Служба технической поддержки и гарантия	16
10. Авторские права	16

INDEX

1. Parts and components	17
2. Before use	17
3. Assembly	18
4. Operation	18
5. Cleaning and maintenance	19
6. Troubleshooting	20
7. Technical specifications	20
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	21
9. Technical support and warranty	21
10. Copyright	21

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням пристрою уважно прочитайте інструкцію. Збережіть цей посібник користувача для подальшого використання або для нових користувачів.

- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та розуміють небезпеки. Діти не повинні гратися з пристроєм. Діти без нагляду не повинні виконувати очищення та технічне обслуговування.

- Цей прилад призначений лише для домашнього використання та не призначений для барів, ресторанів, фермерських будинків, готелів, мотелів та офісів.

- Регулярно перевіряйте кабель живлення на наявність видимих пошкоджень, особливо кабель, вилку та корпус зарядного пристрою. Якщо кабель пошкоджено або прилад не працює належним чином, його має відремонтувати офіційна служба технічної підтримки Cecotec, щоб уникнути будь-якої небезпеки.

- Не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно. Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec для отримання консультації.

- Вимикайте прилад та від'єднуйте його від мережі, якщо він не використовується протягом тривалого часу, перед чищенням або ремонтом, перед встановленням компонентів.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** прилад має обертові частини, які можуть становити ризик защемлення. Будьте вкрай обережні.

- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеній на маркуванні приладу, і що розетка заземлена.

- Не використовуйте прилад, якщо він упав або якщо є видимі ознаки пошкодження.

- Не використовуйте аксесуари, не рекомендовані Cecotec, оскільки вони можуть спричинити травми або пошкодження.

- Не розміщуйте прилад поблизу джерел тепла, легкозаймистих речовин або вологих поверхонь, де він може впасти, а також не допускайте контакту з водою чи іншими рідинами. Не використовуйте його на вулиці.

- Не використовуйте прилад для прибирання рідин, запалених сірників, недокурків, гарячого попелу або на мокрих поверхнях.

- Не використовуйте на бетоні, асфальті чи інших грубих поверхнях.

- Припиніть використання приладу, якщо ви помітили незвичайний звук або відчули температуру вище звичайної.

- Тримайте вихід повітря незаблокованим, щоб уникнути втрати потужності всмоктування.

- Час від часу перевіряйте всмоктувальну трубку, щоб переконатися, що вона не заблокована.

- Будьте особливо обережні, використовуючи прилад поблизу сходів.

- Не блокуйте отвори приладу або потік повітря. Тримайте отвори вільними від будь-яких предметів і не блокуйте їх одягом або пальцями.

- Не тягніть за кабель, щоб від'єднати прилад. Тримайте за розетку.

- Не занурюйте кабель, вилку чи будь-яку іншу частину приладу у воду чи будь-яку іншу рідину та не піддавайте воді електричні з'єднання. Переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж брати вилку або вмикати прилад.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкцию. Сохраните данное руководство по эксплуатации для дальнейшего использования или для новых пользователей.

- Этот прибор могут использовать дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности. Детям запрещено играть с прибором.

Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.

- Этот прибор предназначен только для домашнего использования и не предназначен для баров, ресторанов, фермерских домов, отелей, мотелей и офисов.

- Регулярно проверяйте кабель питания на наличие видимых повреждений, особенно кабель, вилку и корпус зарядного устройства. Если кабель поврежден или прибор не работает должным образом, во избежание любой опасности его необходимо отремонтировать в официальной службе технической поддержки Cecotec.

- Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Для получения консультации обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.

- Выключайте и отключайте прибор от электросети, если он не будет использоваться в течение длительного периода времени, перед чисткой или ремонтом, перед установкой компонентов.

- **ВНИМАНИЕ:** прибор имеет вращающиеся части, которые могут представлять опасность защемления. Соблюдайте крайнюю осторожность.

- Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на маркировке прибора, и что сетевая розетка заземлена.

- Не используйте прибор, если он падал или если на нем имеются видимые признаки повреждения.

- Не используйте аксессуары, не рекомендованные компанией Cecotec, так как они могут привести к травмам или повреждению.

- Не размещайте прибор рядом с источниками тепла, легковоспламеняющимися веществами или влажными поверхностями, на которые он может упасть, а также не допускайте его контакта с водой или другими жидкостями. Не используйте его на открытом воздухе.

- Не используйте прибор для уборки жидкостей, зажженных спичек, окурков сигарет, горячего пепла или на влажных поверхностях.

- Прекратите использование прибора, если заметите необычный звук или почувствуете, что температура выше обычной.

- Держите воздуховыпускное отверстие разблокированным, чтобы избежать потери мощности всасывания.

- Время от времени проверяйте всасывающую трубку, чтобы убедиться, что она не заблокирована.

- Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора вблизи лестниц.

- Не блокируйте отверстия прибора или поток воздуха. Держите отверстия свободными от каких-либо предметов и не закрывайте их одеждой или пальцами.

- Не тяните за кабель, чтобы отключить прибор. Держите за вилку.

- Не погружайте кабель, вилку или любую другую часть прибора в воду или любую другую жидкость и не подвергайте электрические соединения воздействию воды. Прежде чем брать вилку или включать прибор, убедитесь, что ваши руки сухие.

SAFETY INSTRUCTIONS

Before using the appliance, read the following instructions carefully. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Inspect the power cable regularly for visible damage, especially the plug and its housing. Should the cord be damaged, or the appliance not work properly, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- Do not try to repair the appliance by yourself. Contact the official Cecotec Technical Support Service for advice.
- Turn off and unplug the appliance from the mains supply when it is not going to be used for a long period of time, before cleaning or repairing, before attaching components.
- **WARNING:** the appliance has rotating parts which may pose a risk of entrapment. Exercise extreme caution.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is earthed.
- Do not use the appliance if it has been dropped or if there are any visible signs of damage.

- Do not use any accessory that has not been recommended by Cecotec, as they might cause injuries or damage.
- Do not place the appliance close to heat sources, flammable substances, or wet surfaces where it could fall, nor allow it to come into contact with water or other liquids. Do not use outdoors.
- Do not use the appliance to vacuum liquids, lit matches, cigarette ends, hot ash, or on wet surfaces.
- Stop using the appliance if you notice an abnormal sound or sense a temperature higher than usual.
- Keep the air outlet unblocked to avoid losing suction power.
- Check the suction tube from time to time to make sure it is **blocked**.
- Take special care when using the appliance near stairs.
- Do not block the appliance openings or airflow. Keep openings free of any objects, and do not block them with clothes or your fingers.
- Do not pull on the cable to disconnect the appliance. Pull from the plug.
- Do not immerse the cable, plug, or any other part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.

1. КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ

Мал. 1 (с. 22)

1. Кнопка живлення
2. Кнопка відкриття пилозбірника
3. Пилозбірник
4. Кнопка звільнення всмоктувальної трубки
5. Всмоктувальна трубка
6. Шнур
7. Кнопка на задній кришці
8. Система фільтрації (всередині пилозбірника)
9. Вакуумна насадка
10. Насадка для кутів
11. Насадка для меблів
12. Настінний кронштейн
13. Кнопка звільнення вакуумної насадки
14. Моторизована щітка

ПРИМІТКА:

Графіка в цьому посібнику є схематичним зображенням і може не точно відповідати продукту.

2. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Цей вертикальний пилосос містить упаковку, призначену для його захисту під час транспортування. Вийміть вертикальний пилосос із коробки та видаліть всі пакувальні матеріали. Зберігайте оригінальну коробку та інші елементи в надійному місці, оскільки це допоможе запобігти пошкодженню вертикального пилососа під час транспортування в майбутньому. У разі утилізації оригінальної упаковки переконайтеся, що всі пакувальні матеріали перероблені відповідним чином.

- Переконайтеся, що всі деталі та компоненти присутні та в хорошому стані. Якщо якась деталь відсутня або в поганому стані, негайно зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.

Вміст коробки

- Вертикальний пилосос Conga 700 PowerHead
- Вакуумна насадка
- Немоторизована щітка
- Насадка для меблів
- Насадка для кутів
- Настінний кронштейн

- Моторизована щітка
- Інструкція з експлуатації

3. СКЛАДАННЯ ПРИСТРОЮ

- Мал. 2 (с. 23)

Складання всмоктувальної трубки та вакуумної насадки

- Щоб встановити всмоктувальну трубку у вакуумну насадку, поєднайте обидві частини, переконавшись, що виступ на вакуумній насадці збігається з направляючими на трубці, і вставте трубку у вакуумну насадку до надійної фіксації.

- Щоб їх розібрати, натисніть кнопку звільнення вакуумної насадки і потягніть за всмоктувальну трубку, міцно утримуючи вакуумну насадку.

Складання всмоктувальної трубки, вакуумної насадки та основного корпусу

- Щоб завершити встановлення вертикального пилососа, утримуйте всмоктувальну трубку у вертикальному положенні та вставте її в основний корпус.

- Щоб зняти всмоктувальну трубку, натисніть кнопку звільнення всмоктувальної трубки і потягніть її, міцно утримуючи основний корпус. Мал. 3 (с. 23)

ПРИМІТКА: щоб встановити моторизовану щітку, дотримуйтесь тієї ж процедури, що й для встановлення всмоктувальної основи.

4. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Ви можете використовувати цей пилосос двома різними способами:

- Ручний пилосос із кріпленням аксесуарів безпосередньо до основного корпусу.
- Вертикальний пилосос із використанням всмоктувальної трубки з аксесуарами в зборі.

Використання пилососу

1. Підключіть пилосос до розетки.
2. Увімкніть пилосос, натиснувши кнопку живлення.
3. Перемішуйте його вперед та назад для прибирання.

Насадки для меблів та кутів

Ці насадки переважно використовуються з ручним пилососом і дозволяють чистити меблі, не пошкоджуючи її, а також отримувати доступ до бруду в кутах. Ви також можете використовувати цю насадку з всмоктувальною трубкою. Мал. 4 (с. 23)

Попередження:

- Моторизована щітка працює з дуже високою швидкістю, щоб запобігти пошкодженню поверхні, що очищується. Не залишайтеся на одному місці довше, ніж необхідно.

- Якщо щітка заблокується під час роботи, вона автоматично зупиняється, щоб запобігти заплутуванню та можливим пошкодженням. Вимкніть пилосос; звільніть та очистіть щітку. Не використовуйте пилосос, доки він не охолоне.

5. ЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Вимкніть прилад, вийміть вилку з розетки та дайте йому охолонути перед чищенням.
- Для очищення поверхні приладу використовуйте м'яку, злегка зволожену тканину.
- Ніколи не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Не допускайте потрапляння рідини в прилад.
- Не використовуйте для чищення приладу абразивні чистячі засоби або мочалки.
- Не залишайте пилосос у місці з прямими сонячними променями.
- Не залишайте пилосос у вологому місці після чищення.
- Після тривалого використання щітки щетина може заплутатися у волоссі та іншому бруді. Очистіть щітку, щоб забезпечити ефективність очищення.

Очищення фільтрів і резервуара

- Щоб уникнути перегріву приладу та втрати потужності всмоктування, рекомендується часто чистити фільтри. Щоб потужність всмоктування була максимальною, рекомендується очищати фільтр після кожного використання.
- Термін придатності фільтрів залежать від загального використання та типу частинок, які часто пилососять. Рекомендується змінювати фільтри приблизно кожні 6 місяців.

1. Вимкніть пилосос і від'єднайте його від джерела живлення.
 2. Натисніть кнопку відкриття пилозбірника, як показано на малюнку 5 (с. 23).
 3. Обережно вийміть пилозбірник із основного корпусу та висипте мусор у відро для сміття. Мал. 6 (с. 23)
 4. Зніміть систему фільтрації та відокремте її частини для очищення. Мал. 7 (с. 24)
 5. Після очищення замініть систему фільтрації та поставте резервуар для бруду на місце. Мал. 8 (с. 24)
- Очистіть фільтри пилососом і струсіть, щоб видалити всі частинки та залишки пилу, які можуть блокувати їх і ускладнювати правильну циркуляцію повітря. Пам'ятайте, що не можна використовувати пилосос без належним чином зібраних фільтрів.
 - Фільтри не можна прати в пральній машині або сушити за допомогою фена.
 - Не чистіть щіткою високоєфективний фільтр.

Звільнення моторизованої щітки. Мал. 9 (с. 24)

Цей пилосос має функцію захисту, яка може відключити живлення моторизованої щітки та зупинити її роботу, коли повітряний канал та/або щітка заблокуються. Вимкніть пилосос та негайно розблокуйте щітку або повітряний канал.

Після звільнення не використовуйте пристрій, доки він не охолоне.

1. Від'єднайте пилосос від мережі та натисніть кнопку звільнення моторизованої щітки, щоб зняти її.
2. Поверніть ручку вниз моторизованої щітки за допомогою монети, щоб перевести її в положення розблокування, як показано на малюнку 9.
3. Відкрийте засувку.
4. Підніміть щітку з лівого боку та зніміть її.
5. Видаліть усе, що блокувало всмоктування, намагаючись не пошкодити щітку.
6. Вирівняйте та встановіть щітку назад.
7. Поверніть ручку вниз за допомогою монети, щоб перевести її в положення блокування.

6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Прилад не пилососить або втрачає потужність всмоктування	Пилозбірник повний	Очистіть пилозбірник.
	Система фільтрації встановлена неправильно.	Перевстановіть систему фільтрації.
	Фільтр забитий	Очистіть або замініть фільтр
	Засмічено повітропровід або всмоктувальну трубку	Розблокуйте вакуумну насадку.
Щітка не обертається	Моторизована щітка заблокована.	Розблокуйте моторизовану щітку.

Для подальшого усунення несправностей або ремонту пилососа зверніться до офіційної служби технічної підтримки Secotex.

7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул пристрою: 08574

Пристрій: Conga 700 PowerHead

Номинальна потужність двигуна: 600 Вт

Напруга: 220-240 В~

Частота: 50/60 Гц

Технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення з метою покращення якості продукції.

Зроблено в Китаї | Розроблено в Іспанії

8. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРОПРИЛАДІВ



Цей символ вказує на те, що відповідно до чинних норм виріб та/або батарею необхідно утилізувати окремо від побутових відходів. Коли термін придатності цього продукту закінчиться, ви повинні утилізувати елементи/батареї/акумулятори та віднести їх до пункту збору, призначеного місцевими органами влади.

Споживачі повинні звернутися до місцевих органів влади або роздрібного продавця для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів та/або їхніх батарей. Дотримання наведених вище вказівок допоможе захистити навколишнє середовище.

9. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ГАРАНТІЯ

Cecotec несе відповідальність перед кінцевим користувачем або споживачем за будь-яку невідповідність, яка існує на момент поставки продукту відповідно до положень, умов і термінів, установлених застосовними правилами. Рекомендується, щоб ремонт проводився кваліфікованим персоналом. Якщо в будь-який момент ви виявите будь-яку проблему з вашим продуктом або матимете будь-які сумніви, не соромтеся зв'язатися з офіційною службою технічної підтримки Cecotec за номером +34 963 210 728.

10. АВТОРСЬКІ ПРАВА

Права інтелектуальної власності на тексти цього посібника належать CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Всі права захищені. Вміст цієї публікації не можна, повністю або частково, відтворювати, зберігати в пошуковій системі, передавати або поширювати будь-якими засобами (електронними, механічними, фотокопіюванням, записом або подібними) без попереднього дозволу CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА

Рис. 1 (с. 22)

1. Кнопка питания
2. Кнопка открытия пылесборника
3. Пылесборник
4. Кнопка освобождения всасывающей трубки
5. Всасывающая трубка
6. Шнур
7. Кнопка на задней крышке
8. Система фильтрации (внутри пылесборника)
9. Вакуумная насадка
10. Насадка для углов
11. Насадка для мебели
12. Настенный кронштейн
13. Кнопка освобождения вакуумной насадки
14. Моторизованная щетка

ПРИМЕЧАНИЕ:

Изображения в данном руководстве представляют собой схематические изображения и могут не совсем соответствовать изделию.

2. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- В комплект поставки этого вертикального пылесоса входит упаковка, предназначенная для его защиты во время транспортировки. Достаньте вертикальный пылесос из коробки и удалите все упаковочные материалы. Сохраните оригинальную коробку и другие элементы в надежном месте, так как это поможет вам предотвратить повреждение вертикального пылесоса при его транспортировке в дальнейшем. В случае утилизации оригинальной упаковки убедитесь, что все упаковочные материалы переработаны соответствующим образом.

- Убедитесь, что все детали и компоненты включены в комплект поставки и находятся в хорошем состоянии. Если какая-либо деталь отсутствует или находится в плохом состоянии, немедленно обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.

Содержимое коробки

- Вертикальный пылесос Conga 700 PowerHead
- Вакуумная насадка
- Немоторизованная щетка
- Насадка для мебели
- Насадка для углов
- Настенный кронштейн

- Моторизованная щетка
- Инструкция по эксплуатации

3. СБОРКА УСТРОЙСТВА

- Рис. 2 (с. 23)

Сборка всасывающей трубки и вакуумной насадки

- Чтобы установить всасывающую трубку в вакуумную насадку, совместите обе части, убедившись, что выступ на вакуумной насадке совпадает с направляющими на трубке, и вставьте трубку в вакуумную насадку до надежной фиксации.
- Чтобы их разобрать, нажмите кнопку освобождения вакуумной насадки и потяните за всасывающую трубку, крепко удерживая вакуумную насадку.

Сборка всасывающей трубки, вакуумной насадки и основного корпуса

- Чтобы завершить установку вертикального пылесоса, удерживайте всасывающую трубку в вертикальном положении и вставьте ее в основной корпус.
- Чтобы снять всасывающую трубку, нажмите кнопку освобождения всасывающей трубки и потяните всасывающую трубку, крепко удерживая основной корпус. Рис. 3 (с. 23)

ПРИМЕЧАНИЕ: для установки моторизованной щетки выполните ту же процедуру, что и для установки вакуумной подставки.

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Вы можете использовать этот пылесос двумя способами:

- Ручной пылесос с креплением аксессуаров непосредственно к основному корпусу.
- Вертикальный пылесос с всасывающей трубкой и собранными принадлежностями.

Использование пылесоса

1. Подключите пылесос к розетке.
2. Включите пылесос, нажав кнопку питания.
3. Перемещайте его вперед и назад для уборки.

Насадки для мебели и углов

Эти насадки предпочтительно использовать с ручным пылесосом и позволяют чистить мебель, не повреждая ее, а также получать доступ к скопившейся в углах грязи. Вы также можете использовать эту насадку с всасывающей трубкой. Рис. 4 (с. 23)

Предупреждение:

- Моторизованная щетка работает на очень высокой скорости, чтобы не повредить очищаемую поверхность. Не оставайтесь на одном месте дольше, чем необходимо.

- Если щетка застрянет во время работы, она автоматически прекратит вращение, чтобы предотвратить запутывание и возможные повреждения. Выключите пылесос, снимите и очистите щетку. Не используйте пылесос, пока он не остынет.

5. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Выключите прибор, отсоедините его от розетки и дайте ему остыть, прежде чем чистить.
- Для очистки поверхности прибора используйте мягкую, слегка смоченную ткань.
- Никогда не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не допускайте попадания жидкостей в прибор.
- Не используйте абразивные чистящие средства или мочалки для чистки прибора.
- Не оставляйте пылесос в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей.
- Не оставляйте пылесос во влажном месте после его очистки.
- После длительного использования щетки щетина может начать запутываться в волосах и другой грязи. Очистите щетку, чтобы обеспечить эффективность очистки.

Чистка фильтров и резервуара

- Во избежание перегрева прибора и потери мощности всасывания рекомендуется часто чистить фильтры. Чтобы максимально эффективно использовать мощность всасывания, рекомендуется очищать фильтр после каждого использования.
- Срок годности фильтров будет зависеть от накопленного использования и типа частиц, которые часто убираются пылесосом. Рекомендуется заменять фильтры примерно каждые 6 месяцы.

1. Выключите пылесос и отсоедините его от электросети.
 2. Нажмите кнопку открытия пылесборника, как показано на рисунке 5 (с. 23).
 3. Аккуратно снимите пылесборник с основного корпуса и выбросьте грязь в контейнер для мусора. Рис. 6 (с.23)
 4. Снимите систему фильтрации и отделите ее части для очистки. Рис. 7 (с. 24)
 5. После очистки замените систему фильтрации и установите пылесборник на место. Рис. 8 (с. 24)
- Пропылесосьте и встряхните фильтры, чтобы удалить все оставшиеся частицы мусора и пыль, которые могут заблокировать их и затруднить правильную циркуляцию воздуха. Помните, что нельзя использовать пылесос без правильно установленных фильтров.
 - Фильтры нельзя стирать в стиральной машине и сушить феном.
 - Не чистите высокоэффективный фильтр щеткой.

Отсоединение моторизованной щетки. Рис. 9 (с. 24)

Данный пылесос оснащен защитной функцией, которая может отключить питание моторизованной щетки и остановить ее работу при засорении воздуховода и/или самой щетки. Выключите пылесос и немедленно очистите щетку или воздуховод. После устранения засора не используйте устройство, пока оно не остынет.

1. Отключите пылесос от сети и нажмите кнопку разблокировки моторизованной щетки, чтобы снять ее.
2. Поверните ручку в нижней части моторизованной щетки с помощью монеты, чтобы разблокировать ее, как показано на рисунке 9.
3. Откройте защелку.
4. Поднимите щетку с левой стороны и снимите ее.
5. Удалите все, что блокирует всасывание, стараясь не повредить щетку.
6. Выровняйте и установите щетку на место.
7. Поверните ручку в нижней части с помощью монеты, чтобы заблокировать ее.

6. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Устройство не пылесосит или теряет мощность всасывания	Пылесборник полон	Очистите пылесборник.
	Система фильтрации установлена неправильно.	Переустановите систему фильтрации
	Фильтр засорен.	Очистите или замените фильтр
	Засорен воздуховод или всасывающая трубка	Разблокируйте вакуумную насадку.
Щетка не вращается	Моторизованная щетка заблокирована.	Разблокируйте моторизованную щетку

Для дальнейшего устранения неполадок или ремонта пылесоса обращайтесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул: 08574
Устройство: Conga 700 PowerHead

Номинальная мощность двигателя: 600 Вт

Напряжение: 220-240 В~

Частота: 50/60 Гц

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления для улучшения качества продукции.

Сделано в Китае | Разработано в Испании

8. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ



Этот символ означает, что в соответствии с действующими правилами изделие и/или батарею следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Когда срок годности этого продукта подходит к концу, вам следует утилизировать элементы питания/батарейки/

аккумуляторы и отнести их в пункт сбора, назначенный местными властями.

Потребители должны обращаться в местные органы власти или к розничному продавцу за информацией о правильной утилизации старых приборов и/или их батарей.

Соблюдение приведенных выше рекомендаций поможет защитить окружающую среду.

9. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ГАРАНТИЯ

Cecotec несет ответственность перед конечным пользователем или потребителем за любое несоответствие, существующее на момент поставки продукта, в соответствии с условиями и сроками, установленными применимыми правилами.

Рекомендуется, чтобы ремонт выполнялся квалифицированным персоналом.

Если в любой момент вы обнаружите какую-либо проблему с вашим продуктом или у вас возникнут какие-либо сомнения, не стесняйтесь обращаться в официальную службу технической поддержки Cecotec по телефону +34 963 210 728.

10. АВТОРСКИЕ ПРАВА

Права интеллектуальной собственности на тексты данного руководства принадлежат SECOTEC INNOVACIONES, S.L. Все права защищены. Содержание этой публикации не может быть полностью или частично воспроизведено, сохранено в поисковой системе, передано или распространено любыми средствами (электронными, механическими, фотокопированием, записью или аналогичными) без предварительного разрешения SECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Figure 1 (p. 22):

1. Power button
2. Dust-tank opening button
3. Dust tank
4. Suction-tube release button
5. Suction tube
6. Cable
7. Rear-cover button
8. Filtration system (inside the dust tank)
9. Vacuum head
10. Accessory for corners
11. Accessory for furniture
12. Wall bracket
13. Vacuum-head release button
14. Motorised brush

NOTE: The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Conga 700 PowerHead upright vacuum cleaner
- Vacuum head
- Non-motorised brush
- Accessory for furniture
- Accessory for corners
- Wall bracket
- Motorised brush
- Instruction manual

3. ASSEMBLY

- Fig. 2 (p. 23)

Assembling the suction tube and the vacuum head

- To install the suction tube into the vacuum head, first, join the two parts of the tube together and once joined, align so that the flange on the vacuum head and the tube guides match, and insert the tube into the head until it clicks into place.
- To disassemble them, press the vacuum-head release button, and pull from the suction tube while firmly holding the vacuum head.

Assembling the tube, vacuum head, and main body

- To complete the installation of the upright vacuum cleaner, hold the suction tube in an upright position and insert it into the main body.
- To remove the suction tube, press the suction-tube release button and pull the suction tube while firmly holding the main body. Fig. 3 (p. 23)

NOTE: to mount the motorised brush, follow the same procedure as for mounting the suction base.

4. OPERATION

You can use this vacuum cleaner in two different manners:

- Handheld vacuum cleaner, attaching the accessories directly to the main body.
- Upright vacuum cleaner, using the suction tube with the accessories assembled.

Using the vacuum cleaner

1. Plug in the vacuum cleaner.
2. Turn on the vacuum cleaner by pressing the power button.
3. Move it back and forth for cleaning.

Accessories for furniture and corners

These accessories are preferably used with the handheld vacuum cleaner and allow you to clean furniture without damaging it, as well as to access dirt accumulated in corners. You can also use this accessory with the suction tube. Fig. 4 (p. 23)

Warning:

- The motorised brush operates at a very high speed to prevent damage to the cleaning surface. Do not stay on the same spot for longer than necessary.
- If the brush gets blocked during operation, the brush stops spinning automatically to prevent tangles and possible damage. Turn off the vacuum cleaner; release and clean the brush. Do not use the vacuum cleaner until it has cooled down.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Turn the appliance off, unplug it from the power socket, and allow it to cool down before cleaning it.
- Use a soft, slightly dampened cloth to clean the surface of the appliance.
- Never immerse the appliance in water or other liquids, do not allow liquids to enter the appliance.
- Do not use abrasive cleaners or scouring pads to clean the appliance.
- Do not leave the appliance in a place with direct sunlight.
- Do not leave the appliance in a wet place after cleaning it.
- After the brush has been used for a long time, bristles might start to tangle with hair and other dirt. Clean the brush to ensure cleaning efficiency.

Cleaning the filters and tank

- To avoid the appliance from overheating and losing suction power, it is suggested to clean the filters frequently. To make the most of the suction power, it is suggested to clean the filter after every use.
- The filters' shelf life will depend on the accumulated use and the type of dirt that is frequently vacuumed. It is recommended to replace the filters approximately every 6 months.

1. Turn the vacuum cleaner off and unplug it from the power supply.
 2. Press the dust-tank opening button as shown in Figure 5 (p. 23).
 3. Gently remove the dust tank from the main body and empty the dirt into a waste bin. Fig. 6 (p. 23)
 4. Remove the filtering system and separate its parts for cleaning. Fig. 7 (p. 24)
 5. After cleaning, replace the filtering system and put the dirt tank back into place. Fig. 8 (p. 24)
- Vacuum and shake the filters to remove every dirt that may block them and hinder correct air circulation. Remember not to use the vacuum cleaner without the filters properly assembled.
 - Filters cannot be washed inside a washing machine nor dried with a hair dryer.
 - Do not brush the high-efficiency filter.

Motorised-brush release Fig. 9 (p. 24)

This vacuum cleaner has a protection feature that can cut off the power supply to the motorised brush and stop its operation when the air duct and/or the brush get blocked. Switch off the vacuum cleaner and unblock the brush or air duct immediately. Once unblocked, do not use the product until it cools down.

1. Unplug the vacuum cleaner from the mains and press the motorised-brush release button to remove it.
2. Turn the knob on the bottom of the motorised brush with a coin to put it in the unlocked position, as shown in Figure 9.
3. Open the latch
4. Lift the brush from the left-hand side and remove it.
5. Remove whatever was blocking the suction, being careful not to damage the brush.
6. Align and refit the brush.
7. Turn the knob at the bottom with a coin to put it in the locked position.

6. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	POSSIBLE SOLUTIONS
No or weak suction	The dust tank is full.	Empty the dust tank.
	The filtering system is not correctly installed.	Re-install the filtration system.
	The filter is clogged.	Clean or replace the filter.
	The air duct or the suction tube is clogged.	Unlock the vacuum head.
The brush does not spin	The motorised brush is blocked.	Unblock the motorised brush.

For further troubleshooting or repair of the vacuum cleaner, please contact Cecotec's official Technical Support Service.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08574

Product: Conga 700 PowerHead

Nominal engine power: 600 W

Voltage: 220-240 V~

Frequency: 50/60 Hz

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



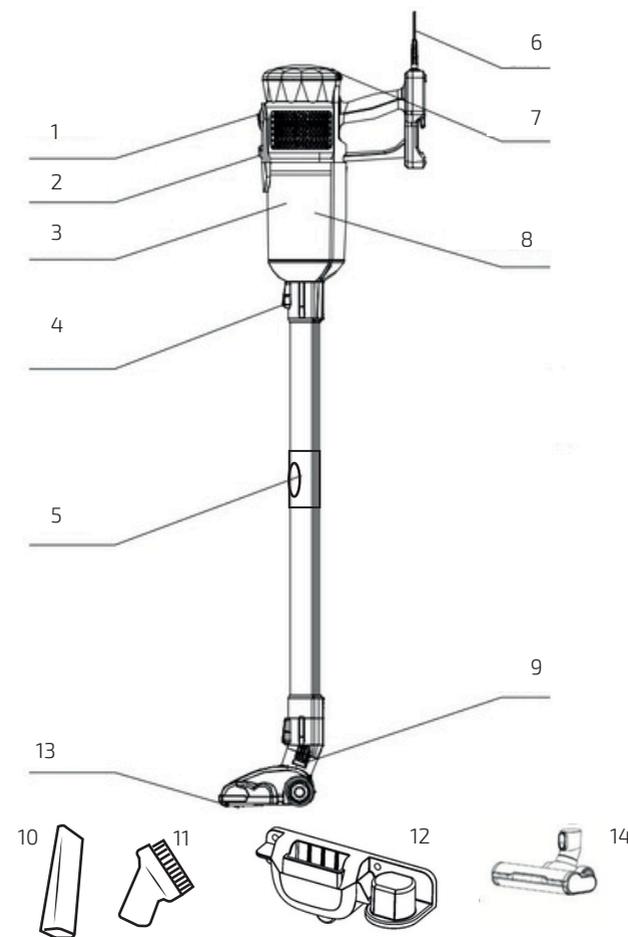
This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities. Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

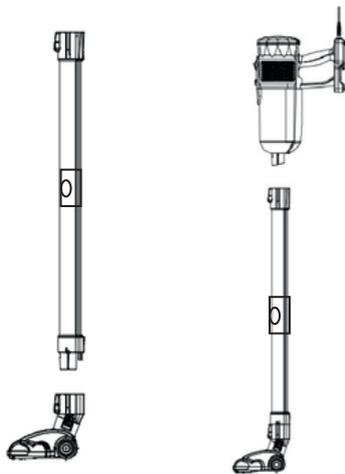
Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations. It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel. If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

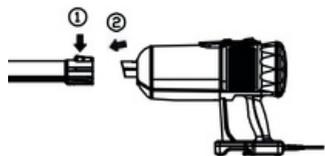
The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



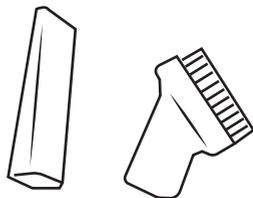
Мал./Рис./Img. 1



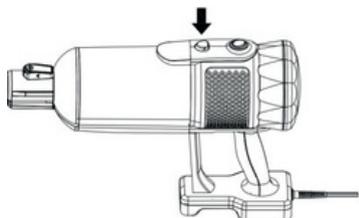
Мал./Рис./Img. 2



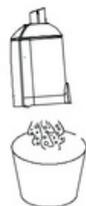
Мал./Рис./Img. 3



Мал./Рис./Img. 4



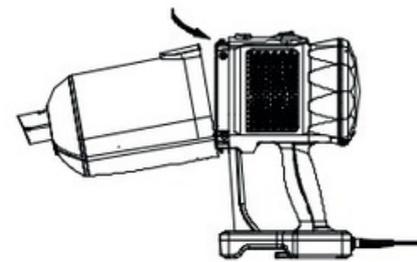
Мал./Рис./Img. 5



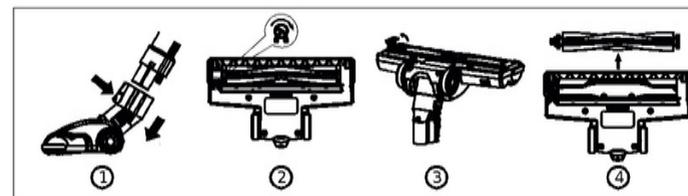
Мал./Рис./Img. 6



Мал./Рис./Img. 7



Мал./Рис./Img. 8



Мал./Рис./Img. 9

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L. Av.
Reyes Católicos, 60 46910,
Alfajar (Valencia), Spain